

# *Les chemins de la Liberté*



**Sur les pas des maquisards** / *in the footsteps of the Maquisards*

Omlèze - Vassieux



Parc  
naturel  
régional  
du Vercors®



Ci, je cultive  
ma mémoire

— Les chemins de la Liberté —

# Comment partir à la découverte du massif du Vercors autrement ?

Pour beaucoup, le Vercors ce sont avant tout des paysages grandioses et un environnement préservé qui ne se découvre qu'à la force des mollets.

Ses habitants vous le diront, ce n'est pas qu'un cadre exceptionnel ... C'est aussi un territoire où a soufflé l'esprit de résistance. Il n'est pas une commune, pas une forêt, pas une clairière, pas une montagne du Vercors qui n'ait été le théâtre de combats ou d'actes de résistance.

Nombreux sont aujourd'hui ces lieux de mémoire où sont tombés des hommes et des femmes, où ont

vécu en clandestinité des groupes de résistants, où se sont produits des parachutages... Vous ne pouvez traverser le massif sans rencontrer une croix, une stèle, un monument, une plaque rappelant ces sacrifices.

Laissons-nous transporter sur ces itinéraires spécialement imaginés pour se jouer des reliefs et découvrons pas à pas, la vie et les événements tragiques du plus grand maquis de France en 1944.

## How could we explore the Massif du Vercors differently?

*For many, the name Vercors evokes magnificent landscapes and a natural sanctuary which can only be accessed through the straining of every sinew of their body.*

*Yet its inhabitants would tell you that the Vercors is about more than just exceptional surroundings, it is also a territory where the spirit of resistance has blown. There is not a commune, not a forest, not a clearing, not a mountain in the Vercors that has not been the scene of combat or acts of resistance.*

*Today there are many places of memory where men and women fell, where resistance*

*groups lived in hiding, where parachute drops took place... You cannot cross the massif without encountering a cross, a stèle, a monument, a plaque remembering these sacrifices.*

*Let us be transported on these routes specially designed to play with the reliefs and discover, step by step, the life and tragic events of the largest maquis in France in 1944.*

LYON



## Ombblèze / Vassieux

- 🚩 Départ : Ombblèze
- 📏 Distance : 54,2 km
- 👤 Temps de marche : 20h
- 🕒 Durée conseillée : 4 jours
- ⚡ Dénivelé + : 2320 m
- 🚩 Arrivée : Ombblèze



**VERCORS  
RANDO**

[rando.parc-du-vercors.fr](http://rando.parc-du-vercors.fr)

DESCRIPTIF COMPLET DU CIRCUIT.

- Lieu de mémoire
- Musée
- Sites complémentaires

SUR LES PAS DES MAQUISARDS



↑ Font d'Urle

↙ Plateau d'Ambel

↓ Gaston Cathala, chef du C6

↘ Le C6

→ Mémorial de la résistance en Vercors



# Sur les pas des Maquisards

Le Vercors et son maquis sont indissociables. Arpenter les sentiers, c'est ouvrir nos sens à l'histoire.

L'ouïe perçoit la résonance de nos semelles composées de matières innovantes qui viennent se confronter à la galoche du maquisard épris de liberté, façonnée en cuir, en bois et en fer.

Le bruissement du vent dans les arbres invite à observer le ciel et imaginer l'attaque des avions allemands.

L'odorat conduit à penser la sève des troncs coupés qui nourrissent l'âtre du refuge de jeunes gens regroupés autour de lectures, de discussions dans des volutes d'espoirs.

Le toucher, c'est le métal froid de la gâchette d'une arme parachutée par les Alliés à Vassieux-en-Vercors.

Partez sur les traces des maquisards, pas à pas. Pour la vue, on vous laisse faire.

## *In the footsteps of the Maquisards*

*The Vercors and its maquis are inseparable. Walking the trails opens our senses to history.*

*The ear perceives the resonance of our soles made of innovative materials which confront the galoshes of the freedom-loving guerrillas, made of leather, wood and iron.*

*The rustling of the wind in the trees invites you to observe the sky and imagine the attack of German planes.*

*The sense of smell leads us to think of the sap of the cut trunks which nourish the hearth of the refuge of young people grouped around readings, discussions in swirls of hope.*

*The touch is the cold metal of the trigger of a weapon parachuted by the Allies at Vassieux-en-Vercors.*

*Follow in the footsteps of the resistance fighters, step by step. For the view, we'll let you do it.*

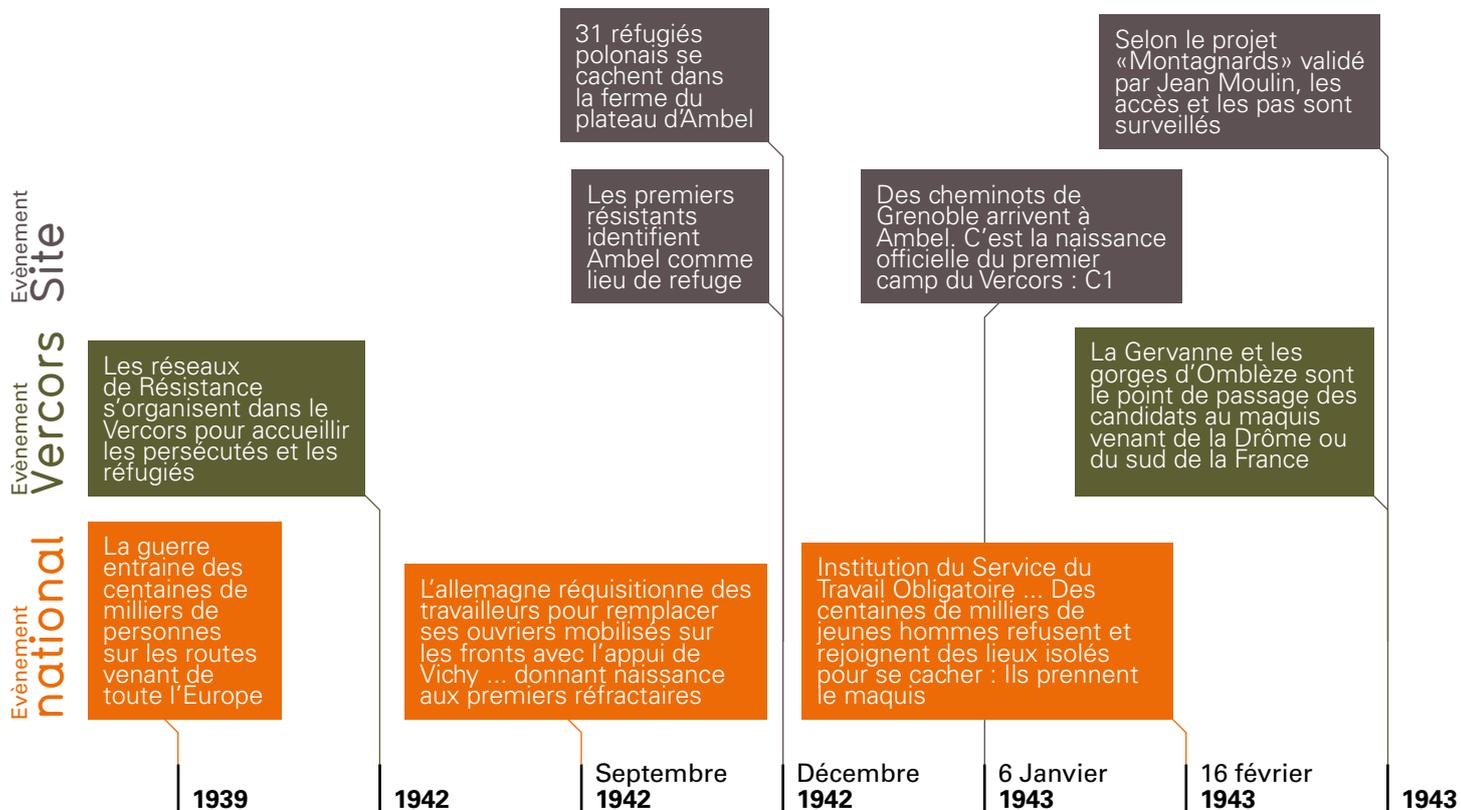


Au fil de ce parcours, vous allez découvrir quelques hauts lieux de la Résistance en Vercors.

Regroupés au sein du réseau des Chemins de la Liberté, ces lieux de mémoire souhaitent, par leurs nombreuses actions, raviver les valeurs de citoyenneté, d'engagement et de solidarité.

 *You will discover some of the highlights of the Resistance in Vercors. Grouped together within the Chemins de la Liberté network, these places of memory wish to revive the values of citizenship, commitment and solidarity.*





## Sur les pas des maquisards / *in the footsteps of the Maquisards*

La Grange de Vauneyre accueille ses premiers réfractaires. Ils seront une vingtaine et donneront naissance au C6

L'un des premiers combats du Vercors verra l'affrontement entre les maquisards du C6 et des soldats italiens en déroute. 2 morts du côté des résistants.

Capturé par les miliciens, le facteur Ezingard d'Ombèze est exécuté à Vassieux

Les volontaires rejoignent le Vercors et viennent grossir les rangs des maquisards.

Attaque de la milice française à partir du sud Vercors en direction de Vassieux-en-Vercors

Mobilisation du Vercors

Attaque généralisée par les troupes allemandes sur le Vercors entrainera la mort d'environ 200 civils et 800 combattants

Ordre de dispersion donné par François Huet, chef militaire du Vercors

L'Armistice de Badoglio du 8 septembre entre les Italiens et les forces anglo-Américaines est signé. Cependant, aucune directive n'est donnée aux officiers sur la conduite à tenir.

Débarquement de Normandie

Avril  
1943

Septembre  
1943

Avril  
1944

6 juin  
1944

9 Juin  
1944

21 Juillet  
1944

23 Juillet  
1944



## 01 Omblèze



SUR LES PAS DES MAQUISARDS



Capturé par  
les miliciens,  
le facteur  
Ezingeard  
d'Omblèze  
est exécuté  
à Vassieux

Avril  
1944



## Porte d'entrée du maquis

Les villages de la Gervanne, situés sur les premiers contreforts du Vercors, sont de véritables lieux de transit, de la plaine aux maquis. Les habitants qui connaissent parfaitement les voies d'accès, par la route ou par les sentiers muletiers séculaires sont de véritables guides pour les jeunes gens réfractaires au Service du Travail Obligatoire. Ces villages ont également un rôle de guet en cas d'attaque. L'encasement de la vallée et l'unique route des gorges d'Ombrière permettent de voir l'ennemi arriver de loin.



🇫🇷 *The villages of Gervanne, located on the first foothills of the Vercors, are real places of transit, from the plain to the maquis. The inhabitants who know the access routes perfectly, by road or by the centuries-old mule trails, are real guides for young people who are resistant to the Compulsory Labor Service. These villages also have a lookout role in the event of an attack. The enclosure of the valley and the only road through the Ombrière gorges allow you to see the enemy arriving from afar.*



## Le saviez-vous ?

Lors de l'incursion de la milice française dans le Vercors en avril 1944, les résistants locaux tendent une embuscade dans les gorges d'Ombrière et parviennent à libérer Camille Ezingard. Facteur à Ombrière, il servait d'agent de liaison. Mais il est repris par les miliciens et il est exécuté à Vassieux le 23 avril 1944.

🇫🇷 *During the incursion of the French militia into the Vercors in April 1944, local resistance fighters set up an ambush in the Ombrière gorges and managed to free Camille Ezingard. Postman in Ombrière, he served as a liaison agent. But he was recaptured by the militia and executed in Vassieux on April 23, 1944.*

## En savoir +

Maison de la Résistance Mathias Mathieu, Beaufort-sur-Gervanne  
Mathias Mathieu, aujourd'hui disparu, était un enfant du pays. Durant trente ans, il a recueilli divers matériels, témoignages et a enquêté afin de constituer un Musée privé consacré à la Résistance.

🇫🇷 *Mathias Mathieu, now deceased, was a native of the country. For thirty years, he collected various materials, testimonies and investigated in order to create a private museum dedicated to the Resistance.*



## 02 Ambel



SUR LES PAS DES MAQUISARDS



Les premiers résistants identifient Ambel comme lieu de refuge

Décembre 1942



## Le saviez-vous ?

En 1944, les Allemands, qui ont besoin de bois pour leurs chantiers, achètent l'exploitation. Cela n'empêche pas la cache des réfractaires au Service du Travail Obligatoire et l'entraînement des maquisards de se poursuivre, aux frais de l'occupant qui les paye comme forestiers !

## Le C1

En 1942 l'Allemagne a besoin d'une main-d'œuvre qualifiée pour son industrie de guerre et procède par réquisition. Des cheminots grenoblois refusent de partir en Allemagne. En décembre 1942, après une reconnaissance effectuée par les résistants locaux, le site est retenu pour les accueillir. En janvier 1943, ils l'investissent et sont employés au bûcheronnage. Après l'attaque de la Milice en avril 1944, ils rejoignent d'autres camps du Vercors. C'est l'un des premiers maquis de France.

🇩🇪 *In 1942 Germany needed a qualified workforce for its war industry and proceeded by requisition. Grenoble railway workers refuse to go to Germany. In December 1942, after a reconnaissance carried out by local resistance fighters, the site was chosen to accommodate them. In January 1943, they invested it and were employed in logging. After the Militia attack in April 1944, they joined other camps in the Vercors. It is one of the first maquis in France, arriving from afar.*

🇩🇪 *In 1944, the Germans, who needed wood for their construction sites, bought the farm. This does not prevent the hiding of those refractory to the Compulsory Labor Service and the training of resistance fighters from continuing, at the expense of the occupier who pays them as foresters!*



### 03 Le C6



SUR LES PAS DES MAQUISARDS



La Grange de Vauneyre accueille ses premiers réfractaires. Ils seront une vingtaine et donneront naissance au C6

Avril  
1943



## La vie dans le maquis

Au printemps 1943, la grange de Vauneyre est sommairement aménagée pour accueillir les maquisards originaires de la région. Les journées sont rythmées par diverses corvées : ravitaillement en eau et en nourriture, lessives, cuisine. Au début il n'y a presque pas d'armes, hormis quelques vieilles « pétoires ». Le moral de la troupe se trouve gonflé après la visite d'Henri Zeller, chef de l'ensemble des maquis du sud-est de la France.

🇬🇧 *In the spring of 1943, the Vauneyre barn was roughly converted to accommodate the resistance fighters from the region. The days are punctuated by various chores: refilling water and food, laundry, cooking. At the beginning there are almost no weapons, apart from a few old "petoires". The morale of the troop is boosted after the visit of Henri Zeller, head of all the maquis in the south-east of France.*

## Le saviez-vous ?

Les maquisards avaient tous un pseudonyme. Les deux amis d'enfance venant du même village optent pour « Donald » et « Mickey ». « La bique » doit le sien à son animal de compagnie qui a pris le maquis avec lui.

🇬🇧 *The resistance fighters all had a pseudonym. The two childhood friends from the same village opt for "Donald" and "Mickey". "La bique" owes his to his pet who took to the maquis with him.*



SUR LES PAS DES MAQUISARDS





## 04 Le Mémorial de la Résistance en Vercors

**VISITE PAYANTE**



**PÉRIODES D'OUVERTURE**  
*OPENING PERIODS*

JAN	FEV	MAR	AVR	MAI	JUI
JUI	AOU	SEP	OCT	<del>NOV</del>	<del>DEC</del>

**HORAIRES D'OUVERTURE**  
*OPENING HOURS*

<del>LUN</del>	<del>MAR</del>	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
----------------	----------------	-----	-----	-----	-----	-----

: 12h-17h

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

: 10h-18h

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

: 10h-17h

Appel conseillé pour confirmer l'ouverture  
Call advised to confirm opening

+33 (0)4 75 48 26 00  
3425 Rte du Col de la Chau  
26420 Vassieux-en-Vercors  
www.memorial-vercors.fr  
www.facebook.com/  
MemorialdelaresistanceenVercors



SUR LES PAS DES MAQUISARDS



## Expliquer et transmettre

Inauguré en 1994 par Édouard Balladur, Premier ministre, il est l'un des grands chantiers voulus par le président Mitterrand. L'architecture contemporaine du mémorial et le parcours de visite immersif, sonore et visuel, vous plongent au cœur de l'histoire de la Résistance dans le Vercors. La découverte du mémorial de la Résistance permet de ressentir les émotions qui ont animé les femmes et les hommes qui se sont engagés. Un cheminement pour apprendre, comprendre et se questionner sur nos valeurs actuelles.

 *Inaugurated in 1994 by Edouard Balladur, Prime Minister, it is one of the major projects desired by President Mitterrand. The contemporary architecture of the memorial and the immersive, audio and visual tour take you to the heart of the history of the Resistance in the Vercors. The discovery of the Resistance memorial allows you to feel the emotions that animated the women and men who got involved. A journey to learn, understand and question our current values.*





## 05 Musée de la résistance du Vercors

☎ 04 75 48 28 46

📍 Rue du Fournat

26420 Vassieux-en-Vercors

🌐 [www.ladrome.fr/mon-quotidien/culture/le-musee-departemental-de-la-resistance-du-vercors/](http://www.ladrome.fr/mon-quotidien/culture/le-musee-departemental-de-la-resistance-du-vercors/)

📘 [facebook.com/Musee.Resistance.Vercors](https://www.facebook.com/Musee.Resistance.Vercors)  
VassieuxMemorialdelaresistanceenVercors



**VISITE PAYANTE**



**PÉRIODES D'OUVERTURE**  
*OPENING PERIODS*

<del>LUN</del>	<del>MAR</del>	MAR	AVR	MAI	JUI
JUI	AOU	SEP	OCT	NOV	DEC

**HORAIRES D'OUVERTURE**  
*OPENING HOURS*

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

: 10h-12h30 et 13h30-18h30

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

: 10h-12h et 14h-18h

<del>LUN</del>	<del>MAR</del>	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
----------------	----------------	-----	-----	-----	-----	-----

: 14h-17h

Appel conseillé pour confirmer l'ouverture  
Call advised to confirm opening

SUR LES PAS DES MAQUISARDS



## Les objets du quotidien

Fondé en 1973 par un ancien maquisard, rénové par le département de la Drôme en 2010, il évoque l'histoire du Vercors-Résistant qu'il inscrit dans l'histoire du massif au 20<sup>e</sup> siècle, de la naissance du tourisme à la reconstruction, aux commémorations et à la construction de l'identité du Vercors. Le musée s'appuie sur une riche collection d'objets et, en questionnant le travail du fondateur, interroge la façon dont s'est construite, depuis 1944, la mémoire de ces événements.

🇬🇧 *Founded in 1973 by a former resistance fighter, renovated by the Drôme department in 2010, it evokes the history of Vercors-Résistant which it places in the history of the massif in the 20<sup>th</sup> century, from the birth of tourism to reconstruction, commemorations and the construction of the identity of Vercors. The museum draws on a rich collection of objects and, by questioning the work of the founder, questions the way in which the memory of these events has been constructed since 1944.*



Infirmière-major à l'hôpital des maquis, elle est arrêtée à la grotte de la Luire et meurt d'épuisement en déportation à Ravensbrück.

Infirmière de formation. Cette devient assistante sociale auprès du général de Vézère en 1943. Avec Benjamin Molossane, un des responsables du maquis du Vercors, elle s'engage en Résistance au joint hôpital de Saint-Martin, en juin 1944. Infirmière-major Océba, qui l'insufflante. Elle implique aux côtés des médecins dans le soin des blessés, notamment après les bombardements. Elle voit l'hôpital déplacé à la grotte de la Luire au début des combats. Après la découverte de la grotte par les Allemands, elle est arrêtée. Elle et 4 autres infirmières sont déportées à Ravensbrück et refusent de travailler dans une usine de munitions. Elles voyagent dans un convoi déguisé pour construire une piste aérienne. Cette convoi est découvert et les infirmières sont déportées à Ravensbrück. Elles meurent à Ravensbrück. Spéléologue. Elle meurt au cours d'une tonte en mars 1945.





## 06 Font d'Urle



SUR LES PAS DES MAQUISARDS



Les  
maquisards  
sont au  
champ

Été  
1943



## Les alpages

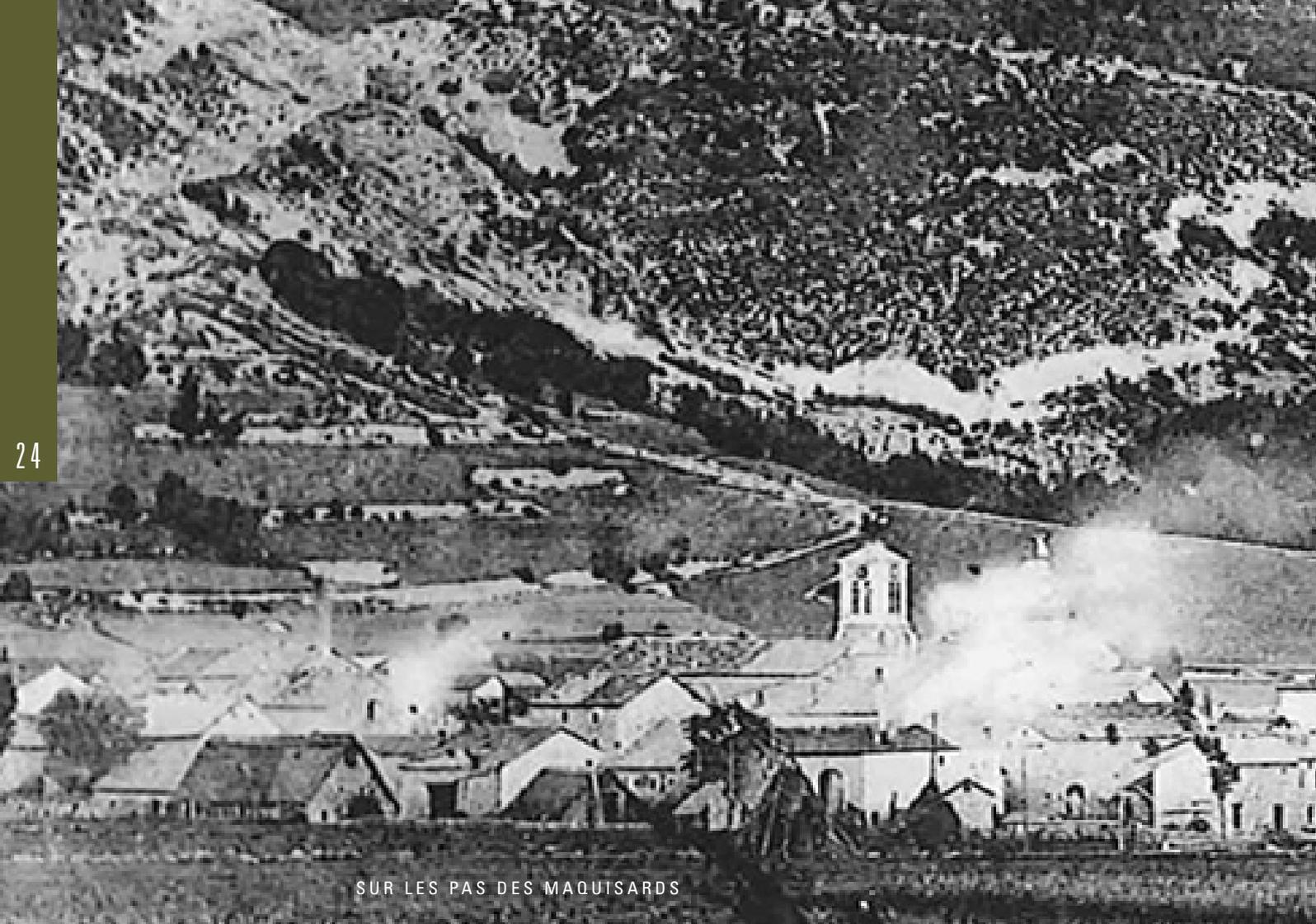
Pendant la guerre les activités pastorales continuent. Les bergers donnent parfois spontanément une bête aux maquisards en échange de menus services. Lors de la période des foins, l'aide apportée par les jeunes maquisards sera très appréciée par les paysans locaux, favorisant des liens si importants avec la population civile. À l'été 1944, le bétail est prélevé par bons de réquisition et les bergers payés après-guerre.

🇬🇧 *During the war pastoral activities continued. Shepherds sometimes spontaneously give an animal to the resistance fighters in exchange for small services. During the haymaking period, the help provided by the young resistance fighters will be greatly appreciated by local farmers, promoting such important links with the civilian population. In the summer of 1944, the cattle were taken by requisition vouchers and the shepherds paid after the war.*

## Le saviez-vous ?

Il arrive que les bêtes données ne soient pas dépecées. Les maquisards qui n'ont pas forcément dans leurs rangs des bouchers, improvisent et apprennent le métier sur le tas.

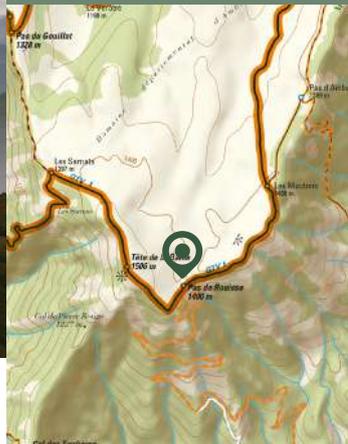
🇬🇧 *It happens that the donated animals are not skinned. The resistance fighters, who do not necessarily have butchers in their ranks, improvise and learn the trade on the job.*







## 07 Les pas



Selon le projet  
« Montagnard »  
validé par  
Jean Moulin,  
les accès et  
les pas sont  
surveillés



## Comment la surveillance s'organise

Pour des raisons de sécurité, des postes de guet sont installés de manière concentrique autour des camps. Au plus loin, ce sont les villages qui donnent l'alerte aux environs des camps du maquis. Les vallées et les Pas sont particulièrement surveillés, par environ 8 à 10 combattants.

Ce sont des techniciens de Force et Lumière, ancêtre d'EDF, qui raccordent des câbles électriques entre le village et les camps de maquisards. S'ils apportent de la lumière, ils permettent aussi de donner l'alerte.

🇫🇷 *For security reasons, lookout posts are set up concentrically around the camps. Further afield, it is the villages that raise the alarm around the maquis camps. The valleys and Pas are particularly guarded, by approximately 8 to 10 fighters. These are technicians from Force et Lumière, ancestor of EDF, who connect electrical cables between the village and the resistance camps. If they provide light, they also make it possible to raise the alarm.*

## Le saviez-vous ?

À Ambel, trois coupures d'électricité de suite signalent un danger imminent !

🇫🇷 *In Ambel, three power cuts in a row signal imminent danger!*



## 08 Le hameau de Jossaud

En septembre 1943, suite à la signature d'un armistice entre Badoglio, qui a succédé à Mussolini, et les Alliés, des soldats italiens, en pleine déroute cantonnent à Jossaud.

Les maquisards du C6 décident de les attaquer pour prendre leurs armes. L'expédition est un échec et se solde par deux morts du côté français.

Le C6 presque complètement détruit par l'assaut allemand de juillet 1944, c'est dans la ferme Fermond que les maquisards viennent écouter la radio anglaise, malgré l'interdiction, autour d'un bol de lait chaud réconfortant.

 *In September 1943, Italian were confined to Jossaud. The C6 resistance fighters decide to attack them but the expedition was a failure and resulted in two deaths on the French side.*

*It was on the Fermond farm that the resistance fighters came to listen to the English radio, despite the ban, around a comforting bowl of hot milk.*

## 09 «Taille Crayon» : un terrain de parachutage et d'atterrissage

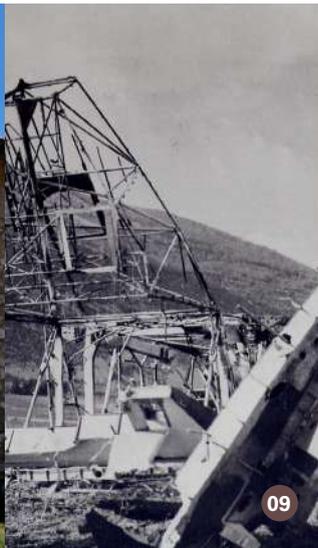
Au sud du village de Vassieux-en-Vercors « Taille crayon » est d'abord un lieu de parachutage : containers, missions interalliées se succèdent. L'aménagement d'une piste d'atterrissage dans le cadre du projet « Montagnards » qui doit accueillir des troupes alliées est étroitement surveillé par les avions d'observation allemands. Afin de conserver sa liberté de mouvement dans la vallée du Rhône, la Wehrmacht monte une opération aéroportée pour détruire la Résistance du Vercors dès le 21 juillet 1944.

 *To the south of the village of Vassieux-en-Vercors, "Crayon Size" is first and foremost a place of parachuting: containers, inter-allied missions follow one another. This airstrip is closely monitored by German observation planes. The Wehrmacht mounted an airborne operation to destroy the Vercors Resistance on July 21, 1944.*

## 10 Le C18

Dernier camp créé dans le Vercors pour absorber l'afflux de volontaires en juin 1944. Les combattants sont chargés de défendre les accès sud du massif. Ils cantonnent dans l'école de Vassieux-en-Vercors, aidés par l'instituteur Georges Magnat, mort lors des combats.

 *Last camp created in the Vercors to absorb the influx of volunteers in June 1944. They confined themselves in the school of Vassieux-en-Vercors, helped by the teacher Georges Magnat, who died during the fighting.*



# Sommaire typologique

## ● Lieux de mémoire

- 01 Omblèze ..... P. 10
- 02 Ambel ..... P. 12
- 03 Le C6 ..... P. 16
- 06 Font d'Urle ..... P. 22
- 07 Les pas. .... P. 26

## ● Musées

- 04 Le mémorial  
de la résistance en Vercors .... P. 18
- 05 Musée départemental  
de la résistance du Vercors .... P. 24

## ● Sites complémentaires

- 08 Le hammeau de Jossaud. .... P. 28
- 09 «Taille Crayon» ..... P. 28
- 10 Le C18 ..... P. 28

## Crédits

Réalisation :  
Parc naturel régional du Vercors

Conception :  
Territoires Avenir

Graphisme et maquettage :  
François Blaire

Crédits photos :  
Alain Doucé : 26b, 27g, 27hd  
Bertrand Claeysen : Couv, 5bg,  
5bd, 5d, 10h, 11g, 11b, 12h, 12b,  
13c, 13hd, 14h, 15g, 15c, 15bd, 19g,  
19c, 19cb, 20h, 21hc, 21c, 21d, 22,  
23g, 23d, 27bd, 28bg, 28bd  
Focus Outdoor : 18b, 19hc, 19d  
Paladrome : 18h  
Rey : 20b, 21g, 21cb

Photos historiques :  
Association nationale des Pionniers  
et Combattants Volontaires du  
Maquis du Vercors-Familles et  
Amis : 5bc, 13g, 13db, 15hd, 24-25,  
26h, 27c, 28h  
Fond privée libre de droit :  
10b, 11h  
Musée départemental  
de la Résistance du Vercors :  
2, 7, 14b, 16-17, 23c



## *Les chemins de la Liberté*

### 3 CHEMINS À DÉCOUVRIR :

SUR LES PAS DES MAQUISARDS

ENTRE HÉROÏSMES ET TRAGÉDIES

LA RÉSISTANCE S'ORGANISE

Avec le concours de l'Union Européenne : l'Europe s'engage sur le Massif Alpin avec les Fonds Européens de Développement Régional. Projet co-financé par le Conseil Régional Auvergne Rhône-Alpes et l'État (Commissariat Général à l'Égalité des Territoires-FNADT-CIMA). Avec le concours des départements de la Drôme et de l'Isère, du Parc naturel régional du Vercors et des intercommunalités du Trièves, de Saint-Marcellin Vercors Isère, du Massif du Vercors, de Royans Vercors, et du Diois.



REGION  
SUD  
ROSAIRES  
COGNAC



L'Europe  
s'engage  
Le Massif Alpin



PROJET  
DE COFINAN-  
CEMENT

RECONSTRUCTION  
DE LA REGION  
AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

La Région  
Auvergne-Rhône-Alpes